

Z Á P I S N I C A

z riadneho zasadnutia Obecného zastupiteľstva v Malých Trakanoch konaného dňa 20.12.2018 o 16.00 hod. v zasadačke Obecného úradu v Malých Trakanoch

Prítomní poslanci OZ: Ing.Hajdók István, Dobos Bartolomej, Balog Štefan, Czető Tibor, Proscsák Csaba, Rebres Ladislav ,Ing. Sáradi Tibor

Neprítomný poslanci : Mgr. Fazekasová Monika / návšteva u lekára/, Téglas Erik /PN/

starosta obce: Ing. Bálintová Csilla

hlavný kontrolór: Erös Anton-

zapisovateľka: Andrea Zamatócka

1. Uznášaniaschopnosť OZ,schválenie overovateľov zápisnice a bodov programu zasadnutia:

Zasadnutie OZ v Malých Trakanoch otvorila a viedla starostka obce Ing. Bálintová Csilla, ktorá na začiatku privítala všetkých prítomných poslancov OZ a hostí. Konštatovala, že z 9 poslancov je prítomných 7 poslancov OZ, teda zasadnutie vyhlásila za uznášaniaschopné a oboznámila poslancov OZ s programom zasadnutia.

Hlasovanie:

Za:7

Proti:0

Zdržali:0

U:09/12/2018: „ OZ súhlasí s programom zasadnutia.

2. Schválenie overovateľov zápisnice:

Starostka obce v zmysle dohodnutého spôsobu abecedného poradia za overovateľov zápisnice navrhla poslancov Ing. Istvána Hajdóka a Ladislava Rebresa

U:10/12/2018: „OZ za overovateľov zápisnice schválilo poslancov Ing. Istvána Hajdóka a Ladislava Rebresa Hlasovanie:

Za : 7

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Schvaľujúci podpis starostu obce:

Dátum:

3. Schválenie návrhu rozpočtu obce na rok 2019

Ing. Csilla Bálintová 2.1.2019

Ing. István Hajdók

2.1.2019

Starostka obce oboznámila poslancov OZ so skutočnosťou, že od vyvesenia návrhu rozpočtu , ktorý bol na 15 dní bol vyvesený na úradnej tabuli obce a na webovej stránke obce, aby sa občania mohli k tomuto návrhu vyjadriť resp. predložiť pripomienky v priebehu 15 dní neobdržala obec žiadne pripomienky . Starostka podotkla, že dňa 17.12.2019 sa zverejnil na stránke MF SR príjem obcí za rok 2019 s tzv. podielových daní obyvateľstva, ktorý bol navýšený pôvodný návrh rozpočtu uvažoval s menšou čiastkou v príjme. Po konzultácii s finančnou komisiou došlo k úprave v časti príjmu o navýšenú čiastku a súčasne sa vygeneroval aj výdaj, tak aby rozpočet obce bol v roku 2019 vyrovnaný. OZ jednohlasne odsúhlasilo rozpočet na rok 2019 ,tak ako bol navrhnutý FK 5.12.2018 s úpravou navýšenia v príjme aj vo výdaji o navýšenú čiastku zo zdrojov MF SR. OZ súhlasí s prílohou rozpočtu v ktorej sú uvedené všetky kultúrne podujatia na rok 2019 aj s rozpočtom jednotlivých podujatí.

U:11/12/2018: „OZ jednohlasne odsúhlasilo rozpočet na rok 2019 ,tak ako bol navrhnutý FK 5.12.2018 s úpravou navýšenia v príjme aj vo výdaji o navýšenú čiastku zo zdrojov MF SR. OZ súhlasí s prílohou rozpočtu v ktorej sú uvedené všetky kultúrne podujatia na rok 2019 aj s rozpočtom jednotlivých podujatí.

Hlasovanie:

Za: 7

proti:0

Zdržali sa:0

Schvaľujúci podpis starostu obce:

Dátum:

2.1.2019

4.Schválenie dodatku č.1 k Zmluve o budúcej zmluve na výstavbu nového 9b. nájomného domu.

Obec Malé Trakany podpísala Zmluvu o budúcej zmluve týkajúcej sa výstavby nového 9b. nájomného domu v Malých Trakanoch dňa 17.5.2018 po prijatí uznesenia OZ pod č. 04/05/2018, ktoré je nevyhnutné na predloženie žiadosti na MD a ŠFRB o poskytnutie nenávratnej dotácie vo výške 30% z nákupnej ceny nehnuteľnosti a dlhodobej pôžičky na kúpu nehnuteľnosti. Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením čl. V. bod 4.5 platnej Zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy (Kúpnej zmluvy) zo dňa 17.5.2018 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na uzavretí Dodatku č. 1, s tým že z Uznesenia č.04/05/2018 sa rušia body 7,9,11 a nahrádzajú sa týmto uznesením, v nasledujúcom znení:

1. Obec Malé Trakany súhlasí s obstaraním Nájomných bytov (SO 01 Hlavný stavebný objekt – bytový dom 9 b.j., podľa právoplatného stavebného povolenia č. 2018/22-02 SÚ - 15, vydaného stavebným úradom Obec Svinice dňa 23.02.2018), na základe Zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy (Kúpnej zmluvy) zo dňa 17.5.2018, za cenu vo výške 491. 520,00 € s DPH (slovom štyristodeväťdesiatjedentisíc päťstodvadsať eur, s DPH) ako aj s obstaraním súvisiacej technickej vybavenosti k nájomnému bytovému domu podľa Zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy (Kúpnej zmluvy) zo dňa 17.5.2018:
 1. SO 02 - Vodovodná prípojka /vo výške 15.382,02 Eur (slovom pätnásttisíc tristoosemdesiatdva eur, 2/100 centov)
 2. SO 03 – Kanalizačná prípojka / vo výške 26.630,76 Eur (slovom dvadsaťšesťtisíc šesťstotridsať eur, 76/100 centov)

3. SO 04 - Odborné elektrické zariadenie) vo výške 1,- Eur (slovom jeden eur)
 4. SO 05 – Spevnené plochy, komunikácie, parkoviská /vo výške 37 986,22 Eur (slovom tridsaťsedemtisíc deväťstoosemdesiatšesť eur, 22/100 centov).
2. Obec Malé Trakany súhlasí so spôsobom financovania realizácie kúpy prislúchajúcej technickej vybavenosti k nájomnému bytovému domu, t.j.:
- | | |
|--|--|
| SO 02 - Vodovodná prípojka / obstarávacia cena | 15.382,02 Eur, |
| z toho požadovaná dotácia vo výške | 5.360,00 Eur |
| | vlastné prostriedky obce 10.022,02 Eur |
| SO 03 – Kanalizačná prípojka / obstarávacia cena | 26.630,76 Eur, |
| z toho požadovaná dotácia vo výške | 7.060,00 Eur |
| | vlastné prostriedky obce 19.570,76 Eur |
- SO 04 - Odborné elektrické zariadenie / obstarávacia cena 1,- Eur (vlastné prostriedky obce vo výške 1,-Eur)
- SO 05 – Spevnené plochy, komunikácie, parkoviská /
- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| | obstarávacia cena 37.986,22 Eur, |
| z toho požadovaná dotácia vo výške | 3.210,00 Eur |
| | vlastné prostriedky 34.776,22 Eur |

a to prostredníctvom dotácie MDVRR SR a vlastných prostriedkov obce na dofinancovanie stavby.

3. Obec Malé Trakany súhlasí, že vyčlení v rozpočte obce v rozpočtovom roku 2020 vlastné finančné prostriedky na kúpu stavebných objektov od spoločnosti BLS com. s.r.o., Hlavná 84, Košice podľa Zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy (Kúpnej zmluvy) zo dňa 17.5.2018, v súlade s termínom kolaudácie stavby nasledovne:
 1. vo výške 29.593,78 Eur na kúpu technickej vybavenosti k stavbe 9 b.j. Malé Trakany zrealizovanú v katastrálnom území Malé Trakany podľa právoplatného stavebného povolenia č. 2018/22-02 SÚ - 15, vydaného stavebným úradom Obec Svinice dňa 23.02.2018 a to:
 1. SO 02 - Vodovodná prípojka
 2. SO 03 - Kanalizačná prípojka
 3. SO 04 - Odborné elektrické zariadenie
 2. vo výške 34.776,22 Eur na kúpu stavby SO 05 – Spevnené plochy, komunikácie, parkoviská, podľa právoplatného stavebného povolenia č. 2018/63-03, vydaného špeciálnym stavebným úradom Obec Malé Trakany dňa 05.03.2018.

OZ berie na vedomie správu starostky týkajúcej sa usporiadania stretnutia Trakan a poveruje starostku o dohodu konečného dátumu podujatia s účastníkmi stretnutia.

Starostka obce poďakovala poslancom za účasť a zaželala Šťastné a Veselé Vianočné sviatky a úspešný Nový Rok.

V Malých Trakanoch ,dňa: 20.12.2018




Zapisovateľka:

Andrea Zamatócka

Overovatelia zápisnice:

Ing. Hajdók István

Rebres Ladislav


.....

.....

.....

Rekapitulácia:

U:09/12/2018: „OZ súhlasí s programom zasadnutia.- **Az ÖK egyetért az ülés napirendjével.**

U:10/12/2018: „OZ za overovateľov zápisnice schválilo poslancov Ing. Istvána Hajdóka a Ladislava Rebresa – **Az ÖK jóváhagyja a jegyzőkönyv hitelesítőit Ing. Hajdók Istvánt és Rebres Lászlót**

U:11/12/2018: „OZ jednohlasne odsúhlasilo rozpočet na rok 2019 ,tak ako bol navrhnutý FK 5.12.2018 s úpravou navýšenia v príjme aj vo výdaji o navýšenú čiastku zo zdrojov MF SR. OZ súhlasí s prílohou rozpočtu v ktorej sú uvedené všetky kultúrne podujatia na rok 2019 aj s rozpočtom jednotlivých podujatí.- **Az ÖK egyhangúlag jóváhagyta a 2019-es költségvetést. A ÖK egyetért a költségvetési melléklettel, amely felsorolja a 2019-es kulturális eseményeket, valamint az egyes események költségvetését.**

U:12/12/2018:„OZ súhlasí , s podpísaním dodatku č.1 k Zmluve o budúcej zmluve zo dňa 17.5.2018 na výstavbu nového 9b. nájomného domu v Malých Trakanoch v súlade s ustanovením čl. V. bod 4.5 platnej Zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy (Kúpnej zmluvy) zo dňa 17.5.2018 (ďalej len „Zmluva“), s tým že z Uznesenia č.04/05/2018 sa rušia body 7,9,11 a nahradzujú sa týmto uznesením.- **Az ÖK egyetért a jövőbeni szerződés (vásárlási megállapodás) azaz, az új 9 lakásos bérház 1-es számú módosításával, amelynek elfogadásával a következő számú határozat 04/05/2018 7,9,11 pontjai törölődnek, és ezen számú határozat 12/12/2018 lép hatályba.**

U:13/12/2018: OZ odsúhlasilo poslednú zmenu rozpočtu pre rok 2018 na všetkých potrebných položkách.- **Az ÖK egyetértett a legutóbbi, 2018-as költségvetés változásával**


The image shows a blue rectangular stamp with the text "OBEC" at the top and "026 42 Malé Trsteno" below it. A handwritten signature in blue ink is written over the stamp.